

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 110589		16.06.2023 - 13:11		page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:			
Linamar Plettenberg GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company		
58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.544 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Number Vendor	Consignment
Text: Supplier Index -							
81098042	000010	25111109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
16.06.2023		035307-900					nt. wt.: 897 KG , gr. wt.: 983 KG
180344932		CC: 230045207	1.850	PC	M		
		CC: 1,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
5012762612		Cast-Number: 328315					
		UC-Material: L015471X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MTP_1					
		Text: Supplier Index -					
81098045	000010	25111108890	4.480	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
16.06.2023		035310-900					nt. wt.: 6.233 KG , gr. wt.: 6.773 KG
180344933		CC: 230045354	640	PC	S		
		CC: 230045345	640	PC	S		
		CC: 230045340	640	PC	S		
		CC: 230045333	640	PC	S		
		CC: 230045327	640	PC	S		
		CC: 230045318	640	PC	S		
		CC: 230043665	640	PC	S		
5012762613		CC: 7,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 268460					
		UC-Material: G015257X10					
		Text: Engineering Change Status C					
		Text: Customer Change No. C018986_MTP_1					
		Text: Supplier Index -					
81098048	000010	25111123190	4.050	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550004564001
16.06.2023		035539-900					nt. wt.: 2.130 KG , gr. wt.: 2.388 KG
180344934		CC: 230045393	1.350	PC	S		
		CC: 230045389	1.350	PC	S		
		CC: 230045386	1.350	PC	S		
5012762614		CC: 3,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
GR:				Quant. Check:		Rating Check:	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC- 70026 Modugno (BA)
21 GIU 2023
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

315792

315793

315794

F

P

W



Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005429

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 639421

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035539-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81098048/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1041762

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L014416X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 06/12/2023

(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6:1

(Diameter / diamètre)

Stückzahl 4,050

(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2800	0.0120	0.0260	1.0500	0.0400	0.1200	0.1500	0.0120	0.0280	0.0100	0.0003	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0130	0.9000	10.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.20	0.00	42.70	0.00	39.00	0.00	35.80	0.00	33.40	31.70	30.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)															
								0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 8	- 10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	167.0 0	-	179.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-005776 vom 16.06.2023



23-005776

Ludwigsburg, 16.06.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.06.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.06.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81095757	3	COLLI	Getriebeteile	23.544	73,58
2	81098040	6	COLLI			
3	81098041	1	COLLI			
4	81098042	1	COLLI			
5	81098045	7	COLLI			
6	81098048	3	COLLI			
7	81098052	4	COLLI			
8	81099049	2	COLLI			
Summe:		27,00 COLLI		23.544,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängelast Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-005776 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE + NAGEL s.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 GIU 2023 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604